

Deloitte.

デロイト トーマツ



デロイト サプライヤー 行動規範

<p>Deloitte Supplier Code of Conduct</p> <p>Introduction Applicability This Supplier Code of Conduct applies to any organization that (i) contracts with Deloitte to supply goods or services (ii) contracts with Deloitte for the purposes of serving Deloitte clients, or (iii) has entered into a business relationship with Deloitte to establish eminence in the marketplace, including alliance relationships and reselling relationships (“Supplier”).</p> <p>Principles Overview Our expectation is that Deloitte Suppliers support Deloitte’s commitment to doing not only what is good for business, but also what is good for Deloitte people, and the communities in which they live and work.</p> <p>This Supplier Code of Conduct (“Supplier Code”) outlines our expectations of Suppliers. A Supplier’s contract with Deloitte may contain provisions addressing some of these same issues. Nothing in this Supplier Code is meant to supersede more stringent provisions in any particular contract.</p> <p>Suppliers are expected to be aware of, understand and build processes to comply with applicable laws in jurisdictions where it operates or conducts business. Where the provisions of law and this Supplier Code address the same subject, to the extent legally permitted, Suppliers should apply the provision which furthers the intent of this Supplier Code to the greater degree.</p> <p>Every Supplier is expected to meet these standards in connection with the operations of its business. Suppliers should establish and enforce policies which comply and align with the expectations of this Supplier Code.</p> <p>Suppliers are also expected to apply comparable standards downstream in their own supply chains. Violations of this Supplier Code are taken seriously and should be reported upon discovery by the Supplier, per “Reporting Violation” described below. Any violation of this Supplier Code may result in any of the following, or other, similar actions: asking the Supplier to audit its own organization or its supply chain and to report on its findings; recommending or requiring corrective-action plans; or making the Supplier a nonpreferred supplier. In some cases, the contract with the Supplier may be terminated.</p>	<p>デロイト サプライヤー行動規範【参考訳】</p> <p>はじめに 適用範囲 このサプライヤー行動規範は、(i)デロイト トーマツ グループに属する各社（以下「Deloitte」という）と契約してDeloitteに商品またはサービスを提供している組織、(ii)Deloitteのクライアントにサービスを提供する目的でDeloitteと契約している組織、または(iii)Deloitteとマーケットでのエミネンスを確立するために取引関係（アライアンス関係や再販売関係を含む）を結んでいる組織（以下、「お取引先様」という。）に適用されます。</p> <p>原則 概要 私たちはDeloitteのお取引先様がDeloitteのコミットメントをサポートすることを期待します。Deloitteは事業の遂行だけでなく、従業員や彼らが住んでいる地域社会へも貢献することをコミットメントとしています。</p> <p>このサプライヤー行動規範(「サプライヤー・コード」)は、お取引先様に対する当グループの期待を示しています。お取引先様とDeloitteとの契約には、本サプライヤー・コードと類似の条項が含まれる場合があります。本サプライヤー・コードのいかなる規定も、特定の契約におけるより厳しい規定に取って代わるものではありません。</p> <p>お取引先様は、事業を運営する地域において適用される法律を遵守するためのプロセスを認識し、理解し、構築することが期待されます。法律の定めと本サプライヤー・コードが同じテーマを扱っている場合、法的に認められている範囲内で、お取引先様は本サプライヤー・コードの意図をより大きく推進する条項を適用すべきです。</p> <p>すべてのお取引先様は、その事業の運営に関して、これらの基準を満たすことが期待されます。お取引先様は、本サプライヤー・コードの期待に適合する方針を確立し、実施すべきです。</p> <p>お取引先様はまた、自らのサプライチェーンの下流で、同等の基準を適用することが期待されます。本サプライヤー・コードへの違反をお取引先様が発見された場合には下記「違反の報告」に従って報告してください。本サプライヤー・コードに違反する場合は、以下のいずれかの対応をお願いする可能性があります。 自らの組織又はサプライチェーンを監査し、その結果を報告することを求めること;是正措置計画を勧告または要求すること;またはお取引先様を優先取引先認定対象外とすること。場合によっては、お取引先様との契約が終了することがあります。</p>
--	---

Human rights

Humane treatment

Supplier shall treat workers with dignity and respect and not subject them to demeaning conditions.

Harassment

Supplier shall foster a culture and workplace that does not tolerate harassment, including sexual harassment, threats of harassment, or retaliation for reporting harassment.

Labor

Forced Labor

Supplier shall not use forced or involuntary labor nor demand work/service from an individual under threat or coercion. Work must be conducted based on freely agreed terms. Supplier shall not withhold or destroy, conceal, confiscate or deny access by workers to workers' identity or immigration documents. Supplier shall not require nonprofessional migrant workers to bear any costs or fees associated with their recruitment, travel or migration processing.

Child labor

Supplier shall not exploit child labor and shall not employ any workers under the age of 15 or the minimum legal working age, whichever is greater. Employment of workers under the age of 18 should not interfere with their compulsory education and should not, by the nature of the work or the circumstances in which it is carried out, be likely to harm their health, safety, or morals.

Discrimination

Supplier shall foster a culture that seeks to promote equal opportunity for all. Supplier shall not tolerate discrimination on the basis of gender, race, religion, age, disability, gender identity, or sexual orientation, or those categories protected by local law. Job candidates and employees are expected to be evaluated based on their ability to perform the job.

Wages, working hours, and other conditions

Supplier shall meet applicable standards regarding working conditions across its entire workforce, including, without limitation, laws, regulations, and standards relating to the payment of the minimum legal wage or a wage that meets local industry standards, whichever is greater; the observation of legally mandated break and rest periods; and the health and safety of the workers in the workplace.

Freedom of association and nonretaliation

Supplier should nurture an environment where business standards are clearly understood and there are clear channels for individuals to communicate openly with management without threat of retaliation, intimidation, or harassment. Additionally, Supplier should respect the legal rights of workers to freedom of association and not hinder the rights of workers to legally organize and join associations.

人権

人道的処遇

お取引先様は、労働者を尊厳と敬意をもって扱い、彼らに過酷な条件を課してはなりません。

ハラスメント

お取引先様は、セクシャルハラスメント、ハラスメントの強要、ハラスメントの報告に対する報復など、ハラスメントを許さない文化と職場を育成します。

労務

強制労働

お取引先様は強制労働または非自発的労働を使用したり、脅迫または強制を受けている個人に労働/サービスを要求してはなりません。労働は自由に合意した条件に基づいて行われなければなりません。お取引先様は、労働者の身分証明書または入国管理書類への労働者のアクセスを保留し、それらを破棄、隠匿、没収、または拒否してはなりません。お取引先様は、非専門職である移民労働者に対し、彼らの募集、旅行または移住処理に関連する費用または手数料の負担を要求しないものとします。

児童労働

お取引先様は児童労働を利用してはならず、15歳または法定最低労働年齢のいずれか高い方に満たない労働者を雇用してはなりません。18歳未満の労働者の雇用は、義務教育を妨げるものであってはならず、また、労働の性質又は労働が行われる状況によって、労働者の健康、安全又は道徳を害するおそれがあるものであってはなりません。

差別

お取引先様は、すべての人のために機会均等を促進しようとする文化を育むものとします。お取引先様は、性別、人種、宗教、年齢、障害、性的志向、または現地法で保護されているカテゴリーに基づく差別を容認してはなりません。採用候補者と従業員は、その職務を遂行する能力に基づいて評価されることが期待されます。

賃金、労働時間その他の条件

お取引先様は、全従業員について労働条件に関して適用される規範を満たすものとします。これには、法定最低賃金または現地の業界基準を満たす賃金のいずれか多い方の支払い、法的に義務付けられた休憩時間の遵守、職場における労働者の健康と安全が含まれるが、これらに限定されません。

結社の自由と報復禁止

お取引先様は、ビジネスの規範が明確に理解され、個人が報復、脅迫、ハラスメントの脅威を受けることなく経営陣とオープンにコミュニケーションをとるための明確なチャネルがある環境を育成すべきである。さらに、お取引先様は、結社の自由に対する労働者の法的権利を尊重すべきであり、労働者が法的に結社し、団体に加入する権利を妨げてはなりません。

Health and safety

In addition to meeting minimum legal requirements for working conditions, Supplier is expected to provide a safe, healthy work environment (e.g., clean facilities, properly maintained equipment, sufficiently lighted and ventilated facilities) and take necessary precautions to prevent accidents and injury.

Environment

Resource efficiency and waste minimization

Supplier shall seek to improve resource efficiency and reduce resource consumption including of raw materials, energy, water, and fuel. Supplier is expected to make reasonable efforts to eliminate or reduce levels of waste (both solid and wastewater) generated and to increase landfill diversion, reuse, and recycling. Supplier is encouraged to develop and use environmentally friendly innovations and practices that reduce negative environmental impacts.

Pollution and emissions reduction

Supplier shall take reasonable steps to minimize emissions of greenhouse gases and of toxic and hazardous pollutants. Supplier is encouraged to track greenhouse gas emissions and to set science-based (in line with the Paris Agreement) greenhouse gas reduction goals.

Integrity, ethics, and anti-corruption

Business integrity

Supplier shall not engage in any illegal or unethical behavior. Supplier is expected to uphold standards of fair business practices. Supplier shall endeavor to maintain its own confidential process to enable employees and contractors to report incidents of unethical behavior.

Corruption / bribery / financial crimes

Supplier shall neither make bribes nor accept them, nor induce or permit any other party to make or receive bribes on its behalf nor cause other parties, including Deloitte, to violate any applicable anti-corruption or antibribery laws when working on behalf of or with the other parties including Deloitte. Supplier shall use reasonable practices to prevent bribery in all forms and shall support efforts to fight corruption. Supplier shall not engage in or assist any third party with any money laundering, terrorist financing or other financial crime activities.

Gifts, entertainment, and hospitality

Supplier shall not offer, accept or solicit any gifts, entertainment, or hospitality whereby there is reason to believe, or a reasonable and informed third party would likely conclude, that there may be intent to improperly influence decisions or impair objectivity related to its business dealings.

安全衛生

お取引先様は、労働条件に関する最低限の法的要件を満たすことに加えて、安全で健康的な作業環境(例えば、清潔な施設、適切に保守された設備、十分に照明され換気された施設)を提供し、事故や怪我を防止するために必要な予防措置を講じることが期待されます。

環境

資源効率と廃棄物最小化

原材料、エネルギー、水、燃料などの資源効率の向上と資源消費量の削減を図る。お取引先様は、廃棄物(固形物と廃水の両方)の発生量をゼロにするか、または削減し、埋立地の転用、再利用、およびリサイクルを増加させるための合理的な努力をすることが期待される。お取引先様は、環境への負の影響を低減する環境に優しいイノベーションと実践を開発し、利用することが奨励される。

汚染・排出削減

お取引先様は、温室効果ガス並びに有毒又はまたは有害な汚染物質の排出を最小限に抑えるための合理的な措置を講じるものとします。お取引先様は、温室効果ガス排出量を追跡し、科学に基づく(パリ協定に沿った)温室効果ガス削減目標を設定するよう奨励されます。

インテグリティ、エシックス、汚職防止

ビジネス・インテグリティ

お取引先様は、いかなる違法またはエシックスに反する行為も行っておりません。お取引先様は公正な商慣行の基準を遵守することが期待されます。お取引先様は、従業員および請負業者がエシックスに反する行動の事例を報告できるように、独自の秘密が守られた報告プロセスを維持するよう努めるものとします。

汚職・腐敗行為・金融犯罪

お取引先様は、Deloitteを含む他の当事者のために、または他の当事者と協力して作業する際に、賄賂を供与したり受け取ったりしてはならず、また、デロイトを含む他の当事者に適用される汚職防止法または贈収賄防止法に違反することを誘導または許可してはなりません。お取引先様は、あらゆる形態の贈収賄を防止するために合理的な実践を行うものとし、汚職と戦う努力を支援するものとします。お取引先様は、いかなる第三者に対してもマネーロンダリング、テロ資金供与、その他の金融犯罪活動に従事したり、支援したりしてはなりません。

贈答、接待、もてなし

お取引先様は、その商取引に関連する決定に不適切な影響を与え、または客観性を損なう意図があると信ずるに足る理由がある、または合理的かつ知見のある第三者が客観性を損なう意図があるとの結論を下す可能性がある贈答、接待、またはもてなしを供与したり、受け取ったり、または要請してはなりません。

<p>Confidentiality / privacy Supplier shall abide by its obligations relating to protection, collection, and proper handling of confidential and personal information.</p> <p>Conflict of interest Supplier shall not allow bias, conflict of interest, or inappropriate influence of others to override its professional judgments and responsibilities. Supplier shall voluntarily declare any such conflicts involving Deloitte personnel.</p> <p>Reporting violations Reporting suspected violations To report questionable behavior or a possible violation of this Supplier Code, you are encouraged to work with your primary Deloitte contact in resolving your concern. If that is not possible or appropriate, you may report the issue to the relevant Deloitte Ethics Officer by using the Ethics Hotline (エシックス・ホットライン： https://www2.deloitte.com/jp/ja/footerlinks/compliance-hotline/ethics-hotline.html).</p>	<p>機密情報/プライバシー お取引先様は、機密情報および個人情報の保護、取得、および適切な取り扱いに関する義務を遵守するものとします。</p> <p>利益相反 お取引先様は、偏見、利益相反、または他者からの不適切な影響が、その専門的判断および責任に影響を与えることを認めてはなりません。お取引先様は、Deloitteの社員が関係するこのような利益相反がある場合には自主的に申告しなければなりません。</p> <p>違反の報告 疑わしい違反の報告 本サプライヤー・コードに疑問のある行動や違反の可能性を報告するには、それぞれの取引において直接の相手方となっているDeloitteの担当者として協力して問題を解決することをお勧めします。それが不可能または適切でない場合は、通報窓口（エシックス・ホットライン： https://www2.deloitte.com/jp/ja/footerlinks/compliance-hotline/ethics-hotline.html）を通して、Deloitteの Ethics Officerに問題を報告することができます。</p>
---	--

デロイト トーマツ グループは、日本におけるデロイト アジア パシフィック リミテッドおよびデロイトネットワークのメンバーであるデロイト トーマツ合同会社ならびにそのグループ法人（有限責任監査法人トーマツ、デロイト トーマツ コンサルティング合同会社、デロイト トーマツ ファイナンシャルアドバイザー合同会社、デロイト トーマツ税理士法人、DT弁護士法人およびデロイト トーマツ コーポレート ソリューション合同会社を含む）の総称です。デロイト トーマツ グループは、日本で最大級のビジネスプロフェッショナルグループのひとつであり、各法人がそれぞれの適用法令に従い、監査・保証業務、リスクアドバイザー、コンサルティング、ファイナンシャルアドバイザー、税務、法務等を提供しています。また、国内約30都市以上に1万名を超える専門家を擁し、多国籍企業や主要な日本企業をクライアントとしています。詳細はデロイト トーマツ グループWebサイト (www.deloitte.com/jp) をご覧ください。

Deloitte (デロイト) とは、デロイト トウシュ トーマツ リミテッド (“DTTL”)、そのグローバルネットワーク組織を構成するメンバーファームおよびそれらの関係法人（総称して“デロイトネットワーク”) のひとつまたは複数指します。DTTL (または“Deloitte Global”) ならびに各メンバーファームおよび関係法人はそれぞれ法的に独立した別個の組織体であり、第三者に関して相互に義務を課しまたは拘束させることはありません。DTTL および DTTL の各メンバーファームならびに関係法人は、自らの作為および不作為についてのみ責任を負い、互いに他のファームまたは関係法人の作為および不作為について責任を負うものではありません。DTTL はクライアントへのサービス提供を行います。詳細は www.deloitte.com/jp/about をご覧ください。

デロイト アジア パシフィック リミテッドはDTTLのメンバーファームであり、保証有限責任会社です。デロイト アジア パシフィック リミテッドのメンバーおよびそれらの関係法人は、それぞれ法的に独立した別個の組織体であり、アジア パシフィックにおける100を超える都市（オークランド、バンコク、北京、ハノイ、香港、ジャカルタ、クアラルンプール、マニラ、メルボルン、大阪、ソウル、上海、シンガポール、シドニー、台北、東京を含む）にてサービスを提供しています。

Deloitte (デロイト) は、監査・保証業務、コンサルティング、ファイナンシャルアドバイザー、リスクアドバイザー、税務およびこれらに関連するプロフェッショナルサービスの分野で世界最大級の規模を有し、150を超える国・地域にわたるメンバーファームや関係法人のグローバルネットワーク（総称して“デロイトネットワーク”) を通じ Fortune

Global 500®の 8 割の企業に対してサービスを提供しています。“Making an impact that matters”を自らの使命とするデロイトの約 312,000 名の専門家については、www.deloitte.com をご覧ください。

本資料は皆様への情報提供として一般的な情報を掲載するのみであり、デロイト トウシュ トーマツ リミテッド（“DTTL”）、そのグローバルネットワーク組織を構成するメンバーファームおよびそれらの関係法人（総称して“デロイト・ネットワーク”）が本資料をもって専門的な助言やサービスを提供するものではありません。皆様の財務または事業に影響を与えるような意思決定または行動をされる前に、適切な専門家にご相談ください。本資料における情報の正確性や完全性に関して、いかなる表明、保証または確約（明示・黙示を問いません）をするものではありません。また DTTL、そのメンバーファーム、関係法人、社員・職員または代理人のいずれも、本資料に依拠した人に関して直接また間接に発生したいかなる損失および損害に対して責任を負いません。DTTL ならびに各メンバーファームおよびそれらの関係法人はそれぞれ法的に独立した別個の組織体です。